

⁶ Let Yourself Be Surprised!

Olivier Père

Artistic Director



The role of festivals is to support and comment on films, not just to show them. Although the major festivals have skilfully played a role as luxury showcases for world cinema for a long time, this is no longer enough. A cinephile festival should make a real and effective intervention, expediting and encouraging recognition for a filmmaker, or the emergence of a particular country on the world cinema map.

Les grands festivals ont assumé longtemps et avec talent le rôle de vitrines de luxe du cinéma mondial. Cette fonction n'est plus suffisante. Un Festival international et cinéphile comme Locarno doit accompagner le cinéma, le commenter et acquérir une véritable force d'intervention en accélérant ou en favorisant la reconnaissance d'un cinéaste, l'apparition



Left: Ernst Lubitsch's *To Be or Not to Be* (1942)
Below: Jay and Mark Duplass' *Cyrus* (2010)



Locarno was one of the first Festivals to lay claim, justifiably, to a role as test bed, realising that what appears experimental today might herald the cinematic language of the future, igniting aesthetic revolutions both small and large.

The Festival can confront contemporary cinema with its history thanks to retrospectives and tributes (what a pleasure to be able to see all of Lubitsch on the big screen; to welcome Chiara Mastroianni, John C. Reilly, JIA Zhang-ke, Alain Tanner...). Locarno has been able to retain a human dimension that encourages a warm reception for films, conviviality and encounters with creative talent.

Locarno has had a makeover, both in terms of its history and its traditions. This year, there is one characteristic that is common to all the various Festival sections: the youthfulness of the filmmakers. Whether they belong to the new generation of international cinema auteurs or are making their directorial début, they have made films that are in turn bold, moving, entertaining

Le Festival del film Locarno a été une des premières manifestations cinématographiques à revendiquer le rôle de laboratoire, en comprenant que les images et les sons qui paraissent expérimentaux aujourd'hui peuvent annoncer les langages cinématographiques de demain, amorcer des petites ou des grandes révolutions esthétiques.

Le Festival peut confronter l'actualité du cinéma à son histoire grâce à des rétrospectives et des hommages (quel plaisir que de revoir tout Lubitsch sur grand écran; d'accueillir Chiara Mastroianni, John C. Reilly, JIA Zhang-ke, Alain Tanner...). Locarno a su conserver une dimension humaine qui favorise la bonne réception des films, la convivialité des rencontres avec les auteurs de films.

Locarno fait donc peau neuve, dans le respect de son histoire et de sa tradition. Cette année, un point commun caractérise les différentes sections du Festival: la jeunesse des cinéastes. Qu'ils appartiennent à la nouvelle génération des auteurs du cinéma international ou qu'ils soient des débutants signant leurs premières œuvres, ils ont réalisé des films

Pardi di domani

Dedicated to the discovery of new talent, the Pardi di domani section, which celebrates its twentieth birthday this year, screens shorts and medium-length films by independent young auteurs, or film school students, who have not yet made a feature film. The section has two separate competitions: one for recent Swiss productions, the other for international work, showing films from all over the world. In addition, the Corti d'autore special programme screens shorts by established filmmakers and well-known personalities in the film industry.

Consacrée à la découverte de nouveaux talents, la section Pardi di domani, qui fête ses vingt ans cette année, présente des courts et des moyens métrages réalisés par des jeunes auteurs indépendants ou par des étudiants des écoles de cinéma n'ayant pas encore tourné de longs métrages. La section s'articule autour de deux compétitions distinctes: la première, réservée aux productions helvétiques récentes, la seconde, internationale, présentant des œuvres issues du monde entier. Par ailleurs, le programme spécial Corti d'autore accueille les courts métrages de réalisateurs confirmés et de personnalités déjà reconnues de l'industrie du cinéma.

204 Jury

207 Awards (Prix)

208 20 years of Pardi di domani

Concorso nazionale:

- 210 Angela David Maye | Switzerland
- 210 Dürä..! Rolf Lang, Quinn Evan Reimann | Switzerland
- 211 Elder Jackson Robin Erard | Switzerland
- 211 Fratelli Fabrizio Albertini | Switzerland
- 212 Kwa heri Mandima Robert-Jan Lacombe | Switzerland
- 212 Laterarius Marina Rosset | Switzerland
- 213 Le Miroir Ramon & Pedro, Laurent Fauchère, Antoine Tinguely | Switzerland
- 213 Lester Pascal Forney | Switzerland
- 214 L'Ami Adrien Kuenzy | Switzerland
- 214 Mak Géraldine Zosso | Switzerland
- 215 Reduit Carmen Stadler | Switzerland
- 215 Schlaf Claudius Gentinetta, Frank Braun | Switzerland
- 216 Störfaktor Manuel Wiedemann | Switzerland
- 216 Yuri Lennon's Landing on Alpha 46 Anthony Vouardoux | Switzerland/Germany

Concorso internazionale:

- 218 2 Sisters Rosa Gimatdinova | Russia
- 218 8:05 Diego Castro | Argentina
- 219 A History of Mutual Respect Gabriel Abrantes, Daniel Schmidt | Portugal
- 219 Diarchia Ferdinando Cito Filomarino | Italy
- 220 Ensolorado Ricardo Targino | Brazil
- 220 Far From Manhattan Jacky Goldberg | France
- 221 Gömböc Ulrike Vahl | Germany
- 221 Höstmannen Jonas Selberg Augustsén | Sweden
- 222 Husk meg i morgen Aasne Vaa Greibrokk | Norway
- 222 Jour sans joie Nicolas Roy | Canada
- 223 Khouya (Mon Frère) Yanis Koussim | Algeria/France
- 223 Kid's Play CHOI Ju-yong | Korea, South
- 224 Little Angel Suzi Jowsey Featherstone | New Zealand
- 224 Morning Star Jessica Lawton | Australia
- 225 Pour toi je ferai bataille Rachel Lang | Belgium
- 225 Przez Szybe Igor Chojna | Poland
- 226 Roxy Shirley Petchprapa | USA



Svet-Ake

(The Light Thief)

Kyrgyzstan/Germany/France/Netherlands ·
2010 · 35 mm · Color · 80' · o.v. Kyrgyz

International Premiere

Director: Aktan Arym Kubat
Screenplay: Talip Ibraimov, Aktan Arym Kubat
Editing: Petar Markovic
Music: Andre Matthias
Cast: Aktan Arym Kubat, Taalaikan Abazova,
Askat Sulaimanov, Asan Amanov
Production: A.s.a.p films (t:+33 1 42 77 47 78);
Volya Films (fleur@volyafilms.com);
Oy Art Film Producing Company;
Pallas film (office@pallasfilm.de)
Coproduction: ZDF/Arte
World Sales: The Match Factory
(info@matchfactory.de)

With the support of the Swiss Agency for

They call him Svet-Ake (Mr. Light), an electrician with a far greater effect on the people around him than his job defines. He is the last link in a huge energetic system and he becomes the binding bridge between the geopolitical problems of post-soviet union and the common people. The economic devastation of the country had an enormous impact on the industrial workers and yet despite the upheaval, these people did not cease to love and suffer, to have and be friends and to enjoy their lives. Svet-Ake not only brings electric light (which is often out) to the lives of the inhabitants of this small city, but he also spreads the light of love, loyalty, life and mainly laughter.

On l'appelle Svet-Ake (M. Lumière), un électricien qui a bien plus d'influence sur la population que son métier pourrait le laisser croire... Dernier lien d'un énorme système énergétique, Svet-Ake devient le maillon incontournable entre les problèmes géopolitiques de l'après Union soviétique et les gens ordinaires. La dévastation économique du pays a eu un énorme impact sur les ouvriers qui, malgré le bouleversement, n'ont pas cessé d'aimer et de souffrir, d'avoir et d'être des amis, ni de profiter leur vie. Svet-Ake n'apporte pas seulement l'électricité (qui est souvent en panne) à la vie des habitants de cette petite ville, mais fait aussi briller la lumière de l'amour, de la loyauté, de la vie et surtout du rire.



Aktan Arym Kubat

2010 Svet-Ake
2001 Maimil
1998 Beshkempir
1997 Hassan Hussen (Short)
1995 Beket (Short)

Born in 1957 in Kyrgyzstan, Aktan Arym Kubat graduated from art school in 1980. He then worked as a set-designer at Studio Kirghizfilm on several fiction films. In 1990 he made a short documentary film, *A Dog Was Running*. In 1993, his mid-length film *Sel'kincek (Swing)* recounted an eleven year old boy's discovery of the adult world. It won an award in Locarno's Pardi di domani, a FIPRESCI Jury mention in Turin and the First Prize at the Potsdam Festival. Between making two short films, he directed public service films, one of which, *Yris-Aldy-Yntimak* won the Grand Prix at the Moscow International Advertising Festival. In 2001, he directed his second feature film, *Maimil (The Chimp)*, which was selected for the section Un certain regard at Cannes.

Né en 1957 au Kirghizstan, Aktan Arym Kubat étudie dans une école d'art dont il sort diplômé en 1980. Il travaille ensuite comme chef-décorateur au Studio Kirghizfilm et collabore à ce titre sur plusieurs films de fiction. En 1990, il réalise un premier court métrage documentaire remarqué intitulé A Dog Was Running. En 1993, son moyen métrage Sel'kincek (Swing) est primé à Locarno dans la section Pardi di domani puis reçoit une mention du Jury FIPRESCI à Turin et un Premier prix au Festival de Potsdam. Il réalise également des clips publicitaires à caractère social dont Yris-Aldy-Yntimak qui remporte le Grand prix du Festival international de publicité de Moscou. En 2001, il signe son second long métrage, Maimil (The Chimp), qui est sélectionné dans la catégorie Un certain regard à Cannes.



Cold Weather

USA - 2010 - DCP - Color - 96' - o.v. English

International Premiere

Director and Editing: Aaron Katz
 Screenplay: Ben Stambler, Aaron Katz, Brendan McFadden
 Cinematography: Andrew Reed
 Music: Keegan DeWitt
 Sound: Eric Offin
 Cast: Cris Lankenau, Trieste Kelly Dunn, Raúl Castillo, Robyn Rikoon, Jeb Pearson, Brendan McFadden
 Production: Parts and Labor
 (partsandlaborfilms@gmail.com)
 World Sales: Visit Films (info@visitfilms.com)

After dropping out of college in Chicago, Doug returns home to rainy Portland, Oregon to live with his more stable and responsible sister, Gail. Unsure of what to do next, Doug spends his days sleeping until noon and rereading old detective novels. Doug manages to find a job working the night shift at an ice factory. There he meets Carlos. The two become friends after Doug lends him a copy of his favorite book, *The Adventures of Sherlock Holmes*. Doug has not quite settled into his new life when Rachel, his former girlfriend from Chicago, arrives in town. Doug is wary of her, but he introduces her to Carlos and Gail. Later, when Rachel fails to turn up one night, Carlos is convinced something has happened to her. At first Doug and Gail think that he has read too much Sherlock Holmes, but soon they too start to suspect foul play. With Doug in the lead, relying largely on expertise gained from years of reading detective novels, they set out to investigate. What they discover is a complex trail of clues, leading them closer and closer to the mysterious truth about Rachel.



Après avoir abandonné ses études à Chicago, Doug retrouve le climat pluvieux de Portland en Oregon. Sans but et indécis quant à son avenir, il vit chez sa sœur Gail, une femme stable et responsable, et passe ses journées à dormir et relire de vieux romans policiers. Finalement, il trouve un poste dans l'équipe de nuit d'une usine de glace où il fait la rencontre de Carlos dont il devient l'ami après lui avoir prêté un exemplaire des Aventures de Sherlock Holmes, son livre préféré. Doug se fait à peine à sa nouvelle vie que Rachel, son ancienne petite amie de Chicago, arrive en ville. Il se méfie d'elle, mais la présente à Carlos et à Gail. Un soir, Rachel n'est pas au rendez-vous! Carlos est alors convaincu qu'il est arrivé un malheur. Si Doug et Gail pensent d'abord que Sherlock Holmes lui monte à la tête, très vite ils suspectent à leur tour un mauvais coup. Menés par Doug, qui se fie à ses compétences de grand lecteur de romans policiers, le trio mène l'enquête. Les indices les conduiront pas à pas vers la mystérieuse vérité de Rachel.



Aaron Katz

2010 Cold Weather
 2008 Let's Get Down to Brass Tacks (short)
 2007 Quiet City
 2006 Dance Party, USA
 2004 Hoopla (short)

Aaron Katz was born in Portland, Oregon. In high school he became interested in film and acting and when he realized that he wasn't a very good actor he decided to go to film school at the North Carolina School of the Arts. Immediately after graduation, he and two of his college roommates drove a beat-up 1963 Chevy Nova from North Carolina to Portland in order to make his first feature, *Dance Party, USA* (2006). *Quiet City* (2007), his second feature, premiered at South By Southwest in 2007 and was nominated for the John Cassavetes Award at the Film Independent's Spirit Awards.

Aaron Katz est né à Portland, Oregon. Il s'intéresse au cinéma et à la comédie au lycée mais, quand il comprend qu'il est piètre acteur, décide de faire des études de cinéma à la North Carolina School of the Arts. Tout juste diplômé, il sillonne les routes avec deux camarades dans une Chevy Nova de 1963, de la Caroline du Nord à Portland, pour faire son premier long métrage, *Dance Party, USA* (2006). *Quiet City* (2007), son deuxième film, est diffusé en première au festival South By Southwest en 2007 et sélectionné pour le prix John Cassavetes aux Film Independent's Spirit Awards.



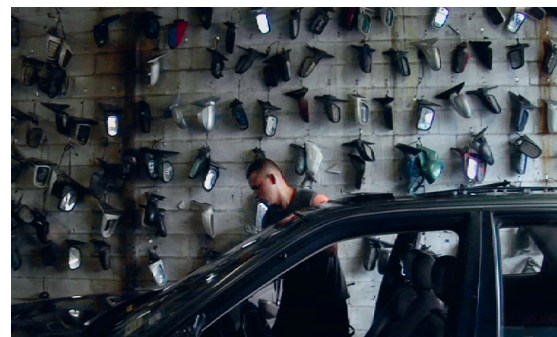
Foreign Parts

USA/France - 2010 - DCP - Color - 82' -
o.v. English/Spanish/Hebrew

World Premiere, First Feature

Director, Cinematography, Editing and Sound:
Verena Paravel, JP Sniadecki
Production: JP Sniadecki
(jpsniadecki@gmail.com);
Verena Paravel (paravel@MIT.edu)

A hidden enclave in the shadow of baseball's new Mets Stadium, the neighborhood of Willets Point, Queens, is an industrial zone fated for demolition. Filled with scrapyards and auto salvage shops, lacking sidewalks or sewage lines, the area seems ripe for tourist development. But *Foreign Parts* discovers a strange community where wrecks, refuse and recycling form a thriving commerce. Cars are stripped, sorted and catalogued by brand and part, then resold to an endless parade of drive-thru customers. Joe, the last original resident, rages and rallies through the street like a lost King Lear, trying to contest his immanent eviction. Two lovers, Sara and Luis, struggle for food and safety through the winter while living in an abandoned van. Julia, the homeless queen of the junkyard, exalts in her beatific visions of daily life among the forgotten. The film observes and captures the struggle of a contested "eminent domain" neighborhood before its disappearance under the capitalization of New York's urban ecology.



Enclave dans l'ombre du nouveau Mets Stadium de baseball, le quartier de Willets Point dans le Queens, est une zone industrielle vouée à la démolition. Fait de dépôts de voitures et de revendeurs de pièces d'occasion, sans trottoir ni tout à l'égout, le quartier semble mûr pour une reconversion touristique. Mais Foreign Parts y découvre une étrange communauté où épaves, déchets et recyclage constituent un commerce florissant: les véhicules sont dépecés, triés et rangés par marque et par pièce, puis revendus à une longue file de clients en voiture. Joe, l'un des derniers habitants, enrage, ameutant la rue tel un roi Lear perdu pour tenter de s'opposer à leur expulsion imminente. Sara et Luis, un couple qui vit dans un van abandonné, se débattent pour se nourrir et rester à l'abri en plein hiver pendant que Julia, la reine de la fourrière sans domicile, s'exalte dans de béates visions de la vie quotidienne. Le film observe sur le vif la lutte des habitants contre ce «droit à l'expulsion» contesté, avant qu'ils ne soient avalés par la capitalisation de l'écologie urbaine de New York.



Verena Paravel

2010 Interface (5 Skype video Series)
2010 Foreign Parts (doc)
2009 7 Queens

Verena Paravel is a French anthropologist and filmmaker. She made her first video, *7 Queens*, while at the Sensory Ethnography Lab. She has recently completed five short videos, *Interface Series*, entirely shot through Skype. Her work – screened in Boston, Paris and New York galleries – explores evanescent forms of intimacy, mediation, space and draws on experimental ethnography. Since 2009, she is a fellow at the Film Study Center at Harvard University.

Verena Paravel est une anthropologue et réalisatrice française. Elle a réalisé sa première vidéo, 7 Queens, au Sensory Ethnography Lab. Elle a récemment terminé cinq courtes vidéos, Interface Series, entièrement tournées via Skype. Présenté dans des galeries de Boston, Paris et New York, son travail explore les formes éphémères de l'intimité, de la médiation et de l'espace et tend à une ethnographie expérimentale. Depuis 2009, elle est membre du Film study center de la Harvard University.

JP Sniadecki

2010 Foreign Parts (doc)
2008 Chaqian (doc)

JP Sniadecki is a filmmaker and a PhD candidate in anthropology at Harvard University. His 2008 documentary, *Chaiqian (Demolition)*, which focuses on migrant labor and urban space in Chengdu, Sichuan province, received the Joris Ivens Award at the 2009 Cinéma du Réel documentary film festival in Paris and has been shown around the world. A Blakemore Foundation Fellow, he currently lives in Beijing and is involved in a number of film and research projects.

JP Sniadecki est réalisateur et doctorant en anthropologie à la Harvard University. Son documentaire de 2008, Chaqian (Demolition), qui traitait du travail des migrants et de l'espace urbain à Chengdu, dans la province du Sichuan, a reçu le Prix Joris Ivens au Cinéma du réel, Festival international de films documentaires, en 2009 à Paris et a été diffusé dans le monde entier. Membre de la Blakemore Foundation, il vit actuellement à Pékin et participe à de nombreux projets de films et de recherche.



Dans la ville blanche

(In the White City)

Portugal/Switzerland · 1983 · 35 mm · Color · 107' · o.v. English/German/Portuguese/French

Director and Screenplay: Alain Tanner
Cinematography: Acacio de Almeida
Editing: Laurent Uhler
Music: Jean-Luc Barbier
Set Design: Maria José Branco
Sound: Jean-Paul Mugel
Cast: Francisco Baiao, José Carvalho, Bruno Ganz, Teresa Madruga, Julia Vonderlinn
Production: Filmograph SA
(t: +41 (0)22 733 16 53)
Coproduction: Metro-Film
World Sales: CAB Productions SA
(jlporchet@cabproductions.ch)

Paul, a ships' mechanic on a cargo boat, goes ashore one day in Lisbon and makes the acquaintance of loneliness, of keeping silence, and of Rosa, a barmaid. A three-sided relationship develops between Paul, Rosa and Elisa, Paul's wife, who lives in a town on the Rhine. When all of Paul's money is stolen, he follows the tracks of the thief and gets stabbed. Nevertheless, and in spite of Rosa's departure and the distance that separates him from Elisa, Paul gradually recovers.

Mécanicien sur un cargo, Paul fait un jour escale à Lisbonne où il fait l'expérience de la solitude et du mutisme ainsi que la connaissance de Rosa, une serveuse de bar. Un triangle amoureux se crée entre Paul, Rosa et Elisa, la femme de Paul, qui vit dans une ville des bords du Rhin. S'étant fait dérober son argent, Paul suit la piste du voleur et se fait poignarder. Malgré le départ de Rosa et la distance qui le sépare d'Elisa, il se remet cependant peu à peu.



Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000

(Jonah Who Will Be 25 in the Year 2000)

Switzerland/France · 1976 · 35 mm · Color · 115' · o.v. French

Director: Alain Tanner
Screenplay: John Berger, Alain Tanner
Cinematography: Renato Berta
Editing: Brigitte Sousselier
Music: Jean-Marie Sénia
Sound: Pierre Gamet
Cast: Dominique Labourier, Myriam Boyer, Roger Jendly, Jean-Luc Bideau
Production: Citel Films
Coproduction: Action Films
World Sales: Yves Peyrot
(yves.peyrot@romandie.ch)

Jonah has just had his 25th birthday. He has graduated from film school and married Lila, a young African. The narrative is split into some 60 scenes that gradually develop and build on the two main characters, through a series of encounters and incidents that takes them into the world of the early millennium, which seems unlikely to be much different from the end of the last one. Jonah and Lila, in their relationship and those they have with others, will, over the days and events they experience, weave together what might be termed, not so much a story, as a "little tale of times to come".

Jonas vient d'avoir 25 ans. Il a terminé une école de cinéma et a épousé Lila, une jeune africaine. Le récit est éclaté en une soixantaine de scènes qui vont peu à peu construire et constituer les deux personnages principaux, au travers et au hasard de rencontres et d'incidents qui vont les plonger dans le monde de ce début de siècle, qui ne sera du reste guère différent de la fin de celui-ci. Jonas et Lila, dans leurs rapports entre eux et avec les autres, vont, au fil des jours et des événements, tisser les fils de ce qui pourrait s'appeler, plutôt qu'une histoire, un «petit conte des temps



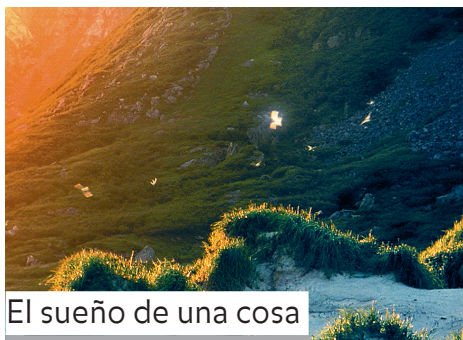
Credits

France · 1999 · DCP · Color · 7' · o.v. no dialogue

Director: Philippe Parreno
Cinematography: Michel Mathieu
Music: Angus Young
Art Director: James Chinlund
Production: Philippe Parreno

Streetlights, apartment blocks. Twilight, cold seasons, wind in the multi-coloured plastic bags hanging from bare tree branches. Is this a maquette, a computer generated image, a plan composited shot? Electric guitar chords come and go in this suburban wasteland where the light wavers within a fixed frame. It is a dissection of 1970s modernity, that of new urbanised zones, and desolate spaces, now turned into a colourful and disturbing vision. Before making *Credits*, Philippe Parreno met numerous people involved in building new urbanised zones, but all that could remain was the mystery of a Pasolini-esque wasteland metamorphosed into a childhood scene. (cb)

Lampadaires, barres d'immeubles. Un demi-jour, des saisons froides, parfois du vent dans des sacs plastiques multicolores accrochés à quelques arbres dénudés. Est-ce une maquette, une image de synthèse, un plan composite? Des accords de guitare électrique vont et viennent sur ce bout de banlieue dont la lumière vacille dans un cadre fixe. C'est une tranche de la modernité des années 70, celle des ZUP et des espaces désolés, devenue une vision colorée et inquiétante. Philippe Parreno a rencontré de nombreux responsables de la construction des ZUP, mais il ne pouvait en rester que cela: le mystère d'un terrain vague pasolinien métamorphosé en scène d'enfance. (cb)



El sueño de una cosa

France/Sweden · 2001 · DCP · Color · 1' · o.v. No dialogue

Director: Philippe Parreno
Music: Edgar Varèse
Art Director: James Chinlund
Production: Anna Sanders Films (asf@annasandersfilms.com);
Philippe Parreno
Coproductio: Moderna Museet, Stockholm
(info@modernamuseet.se)

Shot on an island above the Arctic Circle, *El sueño de una cosa* shows the sudden flowering of a grove, in a landscape devoid of all human presence. An extract from Edgar Varèse's *Désert* accentuates the brief tension of this miracle with no explanation or follow-up, destined only to repeat itself as an image thanks to its projection: the film was shown in cinemas in Sweden, "an image selling nothing" amongst the commercials shown before a feature film. Then in Frankfurt, projected onto one of Robert Rauschenberg's White Paintings and followed by 4 minutes and 33 seconds of silence, echoing the famous John Cage piece inspired by Rauschenberg's paintings. (cb)

Tourné sur une île au-dessus du cercle Arctique, El sueño de una cosa montre la brusque floraison d'un bosquet, dans un paysage dénué de présence humaine. Un extrait de Désert d'Edgar Varèse accentue la courte tension de ce miracle sans explication ni suite, seulement destiné à se répéter en image à la faveur de ses projections: le film fut montré dans des cinémas en Suède, «image qui ne vend rien» intégrée aux publicités avant un long métrage. Puis à Francfort, projeté sur l'une des White Paintings de Robert Rauschenberg et suivi de 4 minutes et 33 secondes de silence, en écho à la célèbre pièce de John Cage inspirée par les toiles de Rauschenberg. (cb)



InvisibleBoy

France · 2010 · DCP · Color · 6' · o.v. English

World Premiere

Director and Music: Philippe Parreno
Cinematography: Darius Khondji
Editing: Hervé Schneid, Anita Roth
Sound: Nicolas Becker
Cast: Yi
Production: Anna Lena Films (info@annalenafilms.com);
Philippe Parreno

Film screened on the Piazza Grande

This version of *InvisibleBoy* is both a short film and a trailer for a feature which is planned for completion in 2011. A documentary evocation of Manhattan's Chinatown and the real life of an illegal immigrant Chinese child, the film is also a tale in which appear creatures scratched on the film stock or made with CGI. Fantasy and social realism, fiction and documentary overlap within the shots: Philippe Parreno thus continues his exploration of characters floating between several layers of reality, following the manga character Annlee (*Anywhere Out Of the World*), the footballer Zidane and the invisible body of Robert Kennedy (8 juin 1968). (cb)

Cette version d'InvisibleBoy est à la fois un court métrage et une bande annonce pour un long métrage dont la réalisation devrait s'achever en 2011. Evocation documentaire du Chinatown de Manhattan et de la vie réelle d'un enfant chinois clandestin, le film est aussi un conte où apparaissent des créatures nées de la pellicule par grattage et images de synthèse. Merveilleux et social, fiction et documentaire se chevauchent dans la matière des plans, Philippe Parreno poursuivant ainsi son exploration de personnages flottants entre plusieurs niveaux de réalité, après la figure de manga Annlee (Anywhere Out Of the World), le footballeur Zidane ou le corps invisible de Robert Kennedy (8 juin 1968). (cb)



June 8, 1968

France/Switzerland · 2009 · DCP · Color · 7' · o.v. no dialogue

Director: Philippe Parreno
Cinematography: Darius Khondji
Editing: Hervé Schneid, Anita Roth
Sound: Nicolas Becker
Production: Anna Lena Films (info@annalenafilms.com);
Philippe Parreno
Coproductio: Maja Hoffmann - Fondation Luma

Created for an exhibition at the Centre Pompidou, 8 juin 1968 was filmed on 70 mm and intended for screening in an open space, on a giant screen set up at ground level. A celebration of cinematic light, a panning shot through American landscapes reveals a succession of images of nature, urban life, a lake, and everywhere immobile bodies that look at us, caught in the beauty of the sunset. They are all seen from a train, recalling the one that on June 8, 1968, transported assassinated senator Robert Kennedy's corpse from New York to Washington. The mute characters watch this fragment of history and form a community with the viewers of the film, through this invisible body. (cb)

Créé pour une exposition au Centre Pompidou, 8 juin 1968 a été filmé en 70 mm et destiné à une projection dans un espace libre, sur un écran géant posé au sol. Célébration de la lumière cinématographique, il fait se succéder, au fil d'un travelling dans des paysages américains, des plans de nature, des fragments urbains, un lac, et partout des corps immobiles qui nous regardent, saisis dans la beauté du couchant. Ils sont tous vus depuis un train évoquant celui qui transportait, le 8 juin 1968, le corps du sénateur assassiné Robert Kennedy de New York à Washington. Les personnages muets regardent passer ce fragment d'histoire et font communauté avec les spectateurs. (cb)



La Main du papillon

(The Hand of the Butterfly)

France - 2010 - Beta digital - Color - 142' - o.v. Arabic

World Premiere

Director and Cinematography: Emmanuelle Demoris
 Editing: Emmanuelle Demoris, Céline Ducreux
 Production: Les Films de la Villa (lesfilmsdelavilla@free.fr)
 Coproduction: La Vie est Belle Films associés
 (info@lavieestbellefilms.fr)

Fourth film in the *Mafrouza* series.

Two events mark the early winter in Mafrouza: the birth of a boy and a young woman's engagement. Within their homes, the intimate and the holy, cries, whispers and rituals: individuals' destinies are taking shape. Amidst the familial agitation, each finds their own way to live. Through their actions, but also through what they say, summoning the imaginary to reflect on reality, make it liveable, and speaking of life, death and gender roles.

Quatrième volet du cycle Mafrouza.

Deux événements en ce début d'hiver à Mafrouza. La naissance d'un petit garçon et les fiançailles d'une jeune fille. Au fond des maisons, entre intime et sacré, entre chuchotements, cris et rituels, les destinées des individus se dessinent. Face à l'agitation des familles, chacun trouve comment exister et construire sa place. En actes mais aussi par la parole, qui vient ici convoquer l'imaginaire pour penser la réalité, la rendre vivable et parler de la vie, de la mort et de la différenciation sexuelle.



Mafrouza - Oh la nuit!

France - 2007 - Beta digital - Color - 138' - o.v. Arabic

Director and Cinematography: Emmanuelle Demoris
 Editing: Emmanuelle Demoris, Claire Atherton
 Sound: Jean-Luc Audy, Valérie Deloof
 Production: Les Films De la Villa (lesfilmsdelavilla@free.fr)
 Coproduction: Le Fresnoy (communication@lefresnoy.net);
 La Vie est Belle Films associés
 (info@lavieestbellefilms.fr)

The first in the *Mafrouza* series, shown in full at this year's Festival. *Paraboles*, the last chapter, screens in the Concorso Cineasti del presente.

The film moves from archaeological introduction into the present. A wedding that suggests Mafrouza's vitality and crazy capacity for happiness, despite the struggles of daily life. An elderly man bails out his flooded home, a woman cooks in the wintry rain, a young couple discusses their love with astonishing candour.

Premier volet du cycle Mafrouza, projeté en intégralité cette année au Festival. Paraboles, qui clôt la série, est présenté dans la section Concorso Cineasti del presente.

La première promenade à Mafrouza est archéologique. Mais une fête de mariage nous plonge soudain dans le présent du quartier, sa joie tendue et sa vitalité. Une fois passé ce rite d'entrée, l'avancée se poursuit par des rencontres avec plusieurs personnes dont on découvre les combats quotidiens. Un vieil homme solitaire qui écope sa maison inondée. Une femme qui cuit son pain sous la pluie de l'hiver. Un jeune couple aimant qui se raconte avec une étonnante liberté de parole sur l'amour.



Mafrouza/Coeur

France - 2007 - Beta digital - Color - 114' - o.v. Arabic

Director and Cinematography: Emmanuelle Demoris
 Editing: Emmanuelle Demoris, Céline Ducreux, Claire Atherton
 Production: Les Films De la Villa (lesfilmsdelavilla@free.fr)
 Coproduction: La Vie est Belle Films associés
 (info@lavieestbellefilms.fr)

Second film in the *Mafrouza* series.

July. Heat. The film crew is back again, causing much debate in Mafrouza. In the face of hostility from some, and support from others, the filming continues. Everything seems to have been destroyed. Each is struggling to rebuild their world. The people of Mafrouza, engaged in this reconstruction, are aware of the camera crew, sometimes engaging with them. The filming process plays a role in its own right, and thus becomes an affectionate partner.

Deuxième volet du cycle Mafrouza.

Juillet, sous la chaleur. La caméra est de retour, ce qui fait débat à Mafrouza. Face à l'hostilité des uns, s'exprime la sympathie des autres avec qui le film poursuit sa route. Tout semble avoir été frappé de destruction. Chacun résiste, se reconstruisant ou reconstruisant le monde autour. Les gens de Mafrouza opèrent ces reconstructions sous l'œil de la caméra qu'ils interpellent. Leur répondant, la caméra devient personnage du film et trouve ainsi un regard qui se fait amoureux.



Que faire?

(What Is to Be Done?)

France - 2010 - Beta digital - Color - 152' - o.v. Arabic

World Premiere

Director and Cinematography: Emmanuelle Demoris
 Editing: Emmanuelle Demoris, Céline Ducreux
 Production: Les Films de la Villa (lesfilmsdelavilla@free.fr)
 Coproduction: Le Fresnoy (communication@lefresnoy.net);
 La Vie est Belle Films associés
 (info@lavieestbellefilms.fr)

Third film in the *Mafrouza* series.

It is now the end of summer, and we share the sweetness of this season with some of the local residents, in a relationship that has become warm and close. Every day, each individual creates their own path to a strange joie de vivre, composed of ardour, trance and interiority. The old man in his flooded house, a delinquent-singer, a grocer-sheikh, the young couple, all step up to discuss the choices they have made, how they experience life, and being with others.

Troisième volet du cycle Mafrouza.

C'est la fin de l'été. On en partage la douceur avec quelques personnes du quartier, dans un rapport maintenant proche et familier. On suit le fil de leur temps qui s'invente au présent. Chacun invente chaque jour les chemins d'une étrange joie de vivre, faite d'ardeur, de transe et d'intériorité. Le vieil homme à la maison inondée, un voyou-chanteur, un épicier-cheikh, le jeune couple aimant, tous prennent aussi la parole pour dire leurs choix, leurs façons d'être au monde et d'être avec les autres.